

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

1. Thỏa Thuận Giải Quyết vừa mới nộp trong vụ kiện Deepwater Horizon nghĩa là gì?

A. BP và Các Nguyên Đơn đã giải quyết một Khiếu Nại Nhóm về Tồn Thất Kinh Tế và Tài Sản (“Khiếu Nại Nhóm”) đã nộp cho Tòa Án Quận Hoa Kỳ Quận Đông Louisiana. Khiếu Nại Nhóm này viện dẫn nhiều khiếu nại pháp định và hàng hải liên bang, bao gồm những sự vi phạm Luật Ô Nhiễm Dầu, chống lại BP phát sinh từ các sự kiện, hành động, không hành động, và sự sao nhãng dẫn đến và bao gồm cả việc nổ giếng Macondo, nổ và cháy tàu trên dàn khoan *Deepwater Horizon* ngày 20 tháng 4 năm 2010, việc chìm dàn khoan *Deepwater Horizon* ngày 22 tháng 4 năm 2010, rò rỉ dầu, các chất hydrocarbon và các chất khác từ giếng Macondo, dàn khoan *Deepwater Horizon* và các công trình phụ của dàn khoan, các nỗ lực để ngăn chặn giếng Macondo, các hoạt động ứng phó, các tuyên bố công khai của Cơ Quan Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường Bờ Vịnh và BP (gọi chung là “Sự cố *Deepwater Horizon*”). Trước khi nộp Khiếu Nại Nhóm, các khiếu nại này đã được Tòa Án xử lý trong một vụ kiện có tên là Sự Cố Tràn Dầu bởi Dàn Khoan Dầu “*Deepwater Horizon*” ở Vịnh Mexico ngày 20 tháng 4 năm 2010 (MDL No. 2179), cũng đã nộp ở Tòa Án Quận Hoa Kỳ Quận Đông Louisiana.

Trong Khiếu Nại Nhóm, bên Nguyên tìm cách xác nhận một “Nhóm Giải Quyết” các nguyên đơn, những người đã bị tổn thất về kinh tế và tài sản do Sự Cố *Deepwater Horizon*. Trong vụ này, Nhóm Giải Quyết được gọi là “Nhóm Kinh Tế”, bao gồm “Các Thành Viên Nhóm Kinh Tế”. Những Nguyên Đơn đã được chỉ định là đại diện cho Các Thành Viên Nhóm Kinh Tế.

Trong Thỏa Thuận Giải Quyết Tồn Thất Kinh Tế và Tài Sản (“Thỏa Thuận Giải Quyết”), Các Nguyên Đơn đã được chỉ định và luật sư của họ quyết định rằng cách tốt nhất cho Các Thành Viên Nhóm Kinh Tế mà họ đại diện là nhượng bộ và giải quyết một số khiếu nại chống lại BP. BP cũng xác định rằng việc giải quyết này là phù hợp, nếu tính đến chi phí, rủi ro và gánh nặng của vụ kiện phức tạp này. Cả hai bên cho rằng việc giải quyết là công bằng, hợp lý và là một giải pháp đầy đủ cho các yêu cầu bồi thường trong vụ việc.

Các Bên đã nộp một đơn đề nghị cho Tòa Án yêu cầu Tòa chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết. Quý vị có thể nhận được một bản Thỏa Thuận Giải Quyết bằng việc nhấp [vào đây](#). Nếu Tòa chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết, một “Chương Trình Giải Quyết Do Tòa Giám Sát” hoặc “Chương Trình Giải Quyết” sẽ được thiết lập để tiếp nhận, đánh giá, và khi cần, thanh toán cho các yêu cầu bồi thường của các thành viên Nhóm Kinh Tế. Trong việc đánh giá các yêu cầu bồi thường, Chương Trình Giải Quyết sẽ áp dụng các quy trình và phương pháp được phác thảo chi tiết trong Thỏa Thuận Giải Quyết. Đổi lại khi chấp nhận thanh toán từ Chương Trình Giải Quyết, một Thành Viên Nhóm Kinh Tế sẽ được yêu cầu giải trừ các yêu cầu bồi thường chống lại BP và các bên được giải trừ khác.

Nếu Tòa Án chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết, chúng tôi sẽ cung cấp thêm thông tin về các điều khoản của Thỏa Thuận Giải Quyết, bao gồm Chương Trình Giải Quyết Do Tòa Giám Sát.

2. Vụ kiện theo nhóm và “Nhóm Giải Quyết” là gì?

A. Vụ kiện theo nhóm là một công cụ thủ tục mà một tòa chỉ định các nguyên đơn đại diện (gọi là “Các Nguyên Đơn Đã Được Chỉ Định” và luật sư nhóm đại diện cho một nhóm những người có tình huống tương tự (“nhóm”), và ràng buộc họ với một phán xét của tòa trong một quy trình tố tụng duy nhất. Một tòa án giải quyết các vấn đề này cho tất cả các thành viên nhóm, trừ những người đã kịp thời rút lui khỏi nhóm. “Nhóm Giải Quyết” là một nhóm được xác nhận là cho phép một phán xét duy nhất khi giải quyết cuối cùng áp dụng cho toàn bộ nhóm. “Nhóm Giải Quyết” được gọi là “Nhóm Kinh Tế” và các cá nhân trong Nhóm Kinh Tế được gọi là “Các Thành Viên Nhóm Kinh Tế”.

3. Tại sao lại có vấn đề giải quyết?

A. Sau những cuộc thương lượng sòng phẳng, cả hai bên đều nhất trí giải quyết vụ này để tránh chi phí và rủi ro của một vụ kiện. Cả hai bên đều nghĩ rằng cách giải quyết được đề xuất là công bằng, hợp lý và đầy đủ và có lợi nhất cho Các Nguyên Đơn và những người trong Nhóm Kinh Tế và BP.

4. Ai đại diện cho các bên?

A. Các Nguyên Đơn do Luật Sư Nhóm Lạnh Đạo, Luật Sư Nhóm Tạm Thời và Luật Sư Nhóm Kinh Tế Được Chỉ Định đại diện. BP do rất nhiều công ty luật đại diện. Danh sách các luật sư này có thể được tìm thấy bằng cách nhấp [vào đây](#).

5. Chấp thuận sơ bộ nghĩa là gì?

A. Ngoài những vấn đề khác, Tòa Án sẽ quyết định xem Thỏa Thuận Giải Quyết có công bằng, hợp lý và đầy đủ theo luật liên bang không. Chấp thuận này là sơ bộ vì Thỏa Thuận Giải Quyết này vẫn cần có sự chấp thuận cuối cùng, được quyết định sau khi Tòa tổ chức một Phiên Điều Trần Công Bằng, và đã xem xét các ý kiến và bằng chứng của các thành viên nhóm. Tuy nhiên, nếu Tòa chấp thuận sơ bộ, một Chương Trình Giải Quyết Do Tòa Giám Sát sẽ được thiết lập để tiếp nhận, đánh giá, và khi cần, thanh toán cho các yêu cầu bồi thường của các thành viên Nhóm Kinh Tế.

6. Án cần mất bao lâu để chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết?

A. Chúng tôi không thể nói Tòa Án cần mất bao lâu để chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết. Điều này tùy thuộc vào Tòa.

7. Nếu được chấp thuận sơ bộ, bước tiếp theo là gì?

A. Nếu Thỏa Thuận Giải Quyết nhận được chấp thuận sơ bộ, một “Chương Trình Thông Báo” quy mô lớn sẽ được thực thi mà trong đó Các Thành Viên Nhóm Kinh Tế tiềm năng sẽ được thông báo về quyền của họ tham gia trong Giải Quyết. Sẽ có nỗ lực đa phương tiện được sử dụng để thông báo cho Các Thành Viên Nhóm Kinh Tế tiềm năng về quyền của họ tham gia trong Giải Quyết hoặc “rút lui”. Nỗ lực đa phương tiện sẽ bao gồm việc xuất bản các tờ báo, trang web, thư trực tiếp và số 1-800.

Ngoài Chương Trình Thông Báo, không lâu sau khi có chấp thuận sơ bộ, Chương Trình Giải Quyết sẽ đi vào hoạt động và bắt đầu nhận yêu cầu bồi thường.

Tòa Án cũng sẽ chỉ định một ngày cho Phiên Điều Trần Công Bằng mà trong đó, các bên quan tâm có thể phản đối Thỏa Thuận Giải Quyết. Sau Phiên Điều Trần Công Bằng, Tòa Án sẽ quyết định liệu có đưa ra Chấp Thuận Cuối Cùng của Thỏa Thuận Giải Quyết không.

8. Khi nào Chương Trình Giải Quyết dự tính sẽ đi vào hoạt động?

A. Nếu Tòa Án chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết, Chương Trình Giải Quyết cần phải đi vào hoạt động không muộn hơn 30 ngày sau khi Tòa Án có lệnh chấp thuận sơ bộ - trừ khi Tòa Án ra lệnh rằng Chương Trình Giải Quyết sẽ mở muộn hơn.

9. Có phải Kenneth Feinberg phụ trách quá trình yêu cầu bồi thường Giải Quyết??

A. Không. Nếu Tòa Án chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết, ông Feinberg sẽ không tham gia vào Chương Trình Giải Quyết. Nếu Tòa Án chấp thuận sơ bộ cách giải quyết này, Tòa Án đã chỉ định một Người Quản Lý Cầu Bồi Thường để giám sát Chương Trình Giải Quyết.

10. Ai là Người Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường?

A. Nếu Tòa Án chấp thuận sơ bộ Thỏa Thuận Giải Quyết, ông Patrick Juneau sẽ là Người Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường do Tòa chỉ định của Chương Trình Giải Quyết. Ông Juneau hiện là Người Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường cho Quá Trình Chuyển Đổi và Chương Trình Giải Quyết do Tòa Giám Sát đã được đề nghị.

11. Tôi đã nhận được một đề nghị từ GCCF hoặc Quá Trình Chuyển Đổi và đã chấp nhận thanh toán 60%. Tôi cần phải làm gì bây giờ?

A. Nếu Tòa chấp thuận sơ bộ, các thông tin liên quan đến yêu cầu bồi thường của quý vị sẽ được chuyển cho Chương Trình Giải Quyết khi chương trình này đi vào hoạt động. Nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế, quý vị cũng sẽ nhận được một thông báo cho quý vị biết quyền tham gia Chương Trình Giải Quyết của quý vị. Nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế và tham gia thông qua việc nộp một Mẫu (các) Yêu Cầu Bồi Thường, Chương Trình Giải Quyết sẽ xem xét thông tin và dữ liệu quý vị nộp cho GCCF và/hoặc Quá Trình Chuyển Đổi và sẽ thông báo cho quý vị về bất kỳ thông tin bổ sung nào cần thiết hoặc có thể cần để theo đuổi yêu cầu bồi thường của quý vị trong Chương Trình Giải Quyết theo các điều khoản của Thỏa Thuận Giải Quyết. Một khi Chương Trình Giải Quyết đã xem xét yêu cầu bồi thường của quý vị, quý vị sẽ được thanh toán, sau khi ký một giấy giải trừ nghĩa vụ và thỏa thuận không kiện, giá trị lớn hơn của 40% còn lại của đề nghị của quý vị hoặc khoản Thanh Toán Giải Quyết của quý vị theo Thỏa Thuận Giải Quyết trừ đi bất kỳ số tiền nào mà quý vị đã nhận được. Nếu quý vị không phải là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế hoặc lựa chọn rút lui khỏi phương án Giải Quyết, quý vị có quyền nhận 40% còn lại của đề nghị từ GCCF hoặc Quá Trình Chuyển Đổi.

12. Tôi đã nhận được đề nghị 60% nhưng chưa chấp nhận thanh toán 60%. Tôi cần phải làm gì bây giờ?

A. Quý vị có thể chấp nhận thanh toán 60% cho đến khi Chương Trình Giải Quyết đi vào hoạt động. Nếu quý vị chấp nhận, quá trình tương tự ở trên sẽ được áp dụng.

Nếu quý vị không chấp nhận thanh toán 60% trước khi Chương Trình Giải Quyết đi vào hoạt động, và Tòa chấp thuận sơ bộ, các thông tin liên quan đến yêu cầu bồi thường của quý vị sẽ được chuyển cho Chương Trình Giải Quyết khi chương trình này đi vào hoạt động. Nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế, quý vị cũng sẽ nhận được

một thông báo cho quý vị biết quyền tham gia Chương Trình Giải Quyết của quý vị. Nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế và tham gia, Chương Trình Giải Quyết sẽ xem xét thông tin và dữ liệu quý vị nộp cho GCCF và/hoặc Quá Trình Chuyển Đổi và sẽ thông báo cho quý vị về bất kỳ thông tin bổ sung nào cần thiết hoặc có thể cần để theo đuổi yêu cầu bồi thường của quý vị trong Chương Trình Giải Quyết theo các điều khoản của Thỏa Thuận Giải Quyết. Nếu quý vị không phải là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế hoặc lựa chọn rút lui khỏi phương án Giải Quyết, quý vị có thể theo đuổi bất kỳ quyền nào quý vị có.

13. Tôi đã nộp một yêu cầu bồi thường cho GCCF hoặc Quá Trình Chuyển Đổi và vẫn chưa nhận được đề nghị. Tôi cần phải làm gì bây giờ?

A. Yêu cầu bồi thường của quý vị sẽ tiếp tục được xem xét bởi Quá Trình Chuyển Đổi cho đến khi Chương Trình Giải Quyết đi vào hoạt động. Nếu quý vị nhận và chấp nhận khoản thanh toán 60% trước khi Chương Trình Giải Quyết đi vào hoạt động, và Tòa chấp thuận sơ bộ, câu trả lời đối với FAQ 11 ở trên sẽ được áp dụng. Nếu yêu cầu của quý vị còn chưa được giải quyết khi Chương Trình Giải Quyết đi vào hoạt động, thông tin liên quan đến yêu cầu bồi thường của quý vị sẽ được chuyển đến Chương Trình Giải Quyết. Nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế, quý vị cũng sẽ nhận được một thông báo cho quý vị biết quyền tham gia Chương Trình Giải Quyết của quý vị. Nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế và chọn tham gia, Chương Trình Giải Quyết sẽ xem xét thông tin và dữ liệu quý vị nộp cho GCCF và/hoặc Quá Trình Chuyển Đổi và sẽ thông báo cho quý vị về bất kỳ thông tin bổ sung nào cần thiết hoặc có thể cần để theo đuổi yêu cầu bồi thường của quý vị trong Chương Trình Giải Quyết theo các điều khoản của Thỏa Thuận Giải Quyết. Yêu cầu bồi thường của quý vị sẽ được đánh giá theo các điều khoản của Thỏa Thuận Giải Quyết.

14. Tôi vẫn có thể nộp yêu cầu bồi thường thanh toán nhanh được không?

A. Có. Nếu quý vị đủ điều kiện thanh toán nhanh và chưa chấp nhận đề nghị của GCCF về Thanh Toán Cuối Cùng và đã ký Giấy Giải Trừ và Thỏa Thuận Không Kiện của GCCF, quý vị có thể nộp một yêu cầu bồi thường thanh toán nhanh muộn nhất vào ngày 7 tháng 5 năm 2012. Nếu quý vị đủ điều kiện thanh toán nhanh, chắc chắn quý vị đã nhận được một thư thông báo về thời hạn này. Tuy nhiên, nếu quý vị chọn nhận thanh toán nhanh, quý vị phải thực hiện một giấy giải trừ. Nếu quý vị thực hiện một giấy giải trừ, quý vị sẽ giải trừ tất cả các yêu cầu bồi thường của mình, và nếu quý vị là một Thành Viên Nhóm Kinh Tế, quý vị sẽ không thể nộp một yêu cầu bồi thường cho Chương Trình Giải Quyết.

15. Vẫn có thể thanh toán tạm thời chứ?

A. Có. Quá Trình Chuyển Đổi sẽ xử lý và thanh toán tạm thời cho đến khi Chương Trình Giải Quyết đi vào hoạt động.